برنجی سنه عدد ۱۷۶

جمعه ایرتسی ٤ ایلول ۱۸۷٦

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . ادارەخانه و مطبعەسی باب عالی جادەسنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخەسی ۱۰ پاره

صباح

مدیری : م . امین

سنەلکی اوچ مجیدیه ـ التی ایلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنەلك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره

نسخەسی ۱۰ پاره

استانبول ۲۷ شعبان ۱۲۹۳

سیاسیات

بوسنه قوماندانی فریق سعادتلو ولی الدین پاشا حضرتلرینك ۱ ایلول ۹۲ تاریخیله مقام سرعسکری یه چکدیکی تلغرافنامه :

صربلینك (ایزوورنیق) قارشیسنده صعب المرور اولان طاغ و تپەلرده بیوك و کوچك اولەرق انشا ایلدیکی قرق قدر استحکاماتی ضبط اولنمق اوزره ، دشمنك صاغ جناحندن میرلوا عصمت پاشا و ارکان حربیه قائممقامی رضا بك ایله ایکی بچق طابور نظامیه و سرای ایله طوزلەنك عساکر معاونەسندن بر مقداری ، و کذلك دشمنك صول جناحندن ارکان حربیه قائممقامی عاکف بك ایله اوچ طابور نظامیه و بر مقدار سرای و ایزوورنیق عساکر معاونەسی سوق قلنمش ایدی . صول جناحدن قائممقام عاکف بکك قوماندەسیله کیدن مفرزۀ عسکریه حربه مباشرت ایتدکاری محللرده و اونك ایلریسنده اولان دشمن استحکاماتی اوزرینه هجوم ایدەرك ، کافەسنی ضبط و تخریب ، و عساکر شاهانەنك دلیرانه اولان مهاجمەسی مناسبتیله اوچنجی استحکامنده اولان التی یولی و بش فوندلق کله آتار استرله نقل اولنور مع جبخانه بر قطعه هوان طوپچ طاغ طوپی ضبط اولندیغی کبی ، دشمنك صاغ جهتندن میرلوا عصمت پاشا قوماندەسیله کیدن قوۀ عسکریه دخی دشمنك الك بیوك استحکامیله اکا متعلق اوچ عدد استحکاماتنی تسخیر و تخریب ، و بر مقدار اسلحه اغتنام ایدەرك ، بر ساعت قدر تعقیب ایدلمش ، و صباحلین ساعت اون بر بچقدن کوندوز ساعت سکز بچغه قدر دوام ایدن اشبو محاربەده کافۀ ضابطان و عساکر نظامیه و معاونۀ شاهانەنك پك کوزل خدمت و غیرتی کورلمش ایدوکی عرض اولنور .

« لوانت ـ هرالد » ك نیشەده کی مخبری مذکور غزتەیه ٦ ایلول تاریخیله یازدیغی ورقەده دیورکه : عساکر عثمانیەنك ایلولك برنجی کونی آلکسیناچ اوکنده قزاندقلری مظفریت الك زیاده شرف و شانی باعث بیوك مظفریتلردندر . غیرتسزلك تهمتیله مقدما بر طاقم صربلیلر چرنایفك امریله قورشونه دیزلدیکندن ، صربلیلر قورشونه دیزلمکدن ایسه میدان حربده اولمکی کوزه آلدیرەرق ، شمدی یه قدر کندیلرنده کورلمین بر غیرتله مقاومته چالیشمشلرسەده ، عثمانلیلرك غیرت و شجاعتی غالب کلمشدر . آلکسیناچ جوارلرنده پك شدتلی یاغمورلر یاغمغله ، عسکر راحتسز اولمق لازم کلیرسەده ، عثمانلی دلاورلری یاغمورك آلتنده چامورك اوزرنده یاتمقدن ، قورو پکسیماد یمکدن اصلا شکایت ایتمکسزین ، و هیچ فتور کوسترمکسزین قهرمانانه طیانمقدەدرلر . اسیر اولەرق نیشه کتیریلن بر موسقوف ضابطی عساکر عثمانیەنك غیرت و شجاعتنه و تربیه و اطاعتلرینه حیران قالدیغنی اعتراف ایدیور . بو عسکرلر محاربەده آرسلان ، اطاعتده قوزودرلر . قادینلر اسیر ایتمك کبی صربلیلر طرفندن عساکر عثمانیەیه عزو اولنان تهمتلر صرف اراجیف و افترادن عبارتدر . انجق اوفق تفك بر صارقندیلق اولمش ایسەده ، اوده احتمالکه کوکالیلر طرفندن اولمشدر . بونکله برابر عساکر شاهانه قوماندانلری ترکجه و بلغارجه لسانلرنده یافتەلر یاپشدیرەرق ، یودورلو اویغونسزلقلرك کندیلرینی میدان حربه سوق ایدن محبت وطنیه ایله توافق ایدەمیەجکندن ، ناروا بر حرکتده بولنەجق کوکالیلرك شدیداً مجازات ایدیلەجکنی اعلان ایتمشلردر .

— راغوزەدن ٥ ایلول تاریخیله « پولتیش ـ قورسپوندنس » غزتەسنه یازیورلرکه : فؤاد پاشا اون طابور عسکرله دون ترەبینە واصل اولەرق ، درحال غراهوەیه عزیمت ایلمشدر . مصطفی پاشا دخی دیکر اون طابورله ترەبینەده بکلنیور . مختار پاشانك فرقەسی شمدی قرق طابوره ، و کوکالیلرله برابر اللی بیك کشی یه بالغ اولمشدر . یقینده بر بیوك محاربه مأمولدر .

— زارەدن ٦ ایلول تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه : قرەطاغلیلر دون مدون قربنده قوچی و بلوپاولیج طرفلرندن هجوم ایدن عثمانلیلر طرفندن منهزم اولمشلردر . بونك عقبنده محاربه کسب شدت ایتمش ایسەده ، نتیجەسی هنوز معلوم دکلدر . مختار پاشا فرقەسی غراهوەده یواش یواش لکن بلا فاصله ایلریلمکدەدر .

— سمندیرەدن ٥ ایلول تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه : عثمانلیلر بودفعەکی مظفریتلریله (سیقواچ) و (پرچیلوویچه) کویلرینی ضبط ایتمشلردر . سوپواح ، چرشیچه ، بوبیر ، مرسول ، سینقواچ ، پرستیلواچ و آدرواچ کویلری یانمشدر . « فلوس » غزتەسی مخبرینك بلغرادن طرد اولنمسنك اصلی یوقدر .

— سملیندن ٦ ایلول تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه: چرنایف موراوه‌نك صول کنارنده آلکسیناچ قربنده ایلولك برنجی کونی واقع اولان محاربه‌ده مغلوبا، اورالرینی ترکله، موراوه‌نك صاغ کنارینه کچه‌رك، آلکسیناچدن آلدیغی طوپلرله دلیغراد قلعه‌سنی وجوارده بولنان محللری تحکیم ایتمکله، ودلیغراد موراوه جهتنك کلیدی مقامنده اولدیغندن، الدن چیقارمامغه، ودلیغراد ایله قروشواچ بیننده مخابره‌یی تأمین ایتمکه چالیشمقده‌در.

— اشقودره‌دن ٢ ایلول تاریخیله یازیورلر که: بوراده مقیم قونسلوسلر، روسیه قونسلوسی مستثنا اولدیغی حالده، دوقتور مانقوویچك رفاقتنده مرکز خسته‌خانه‌سنه عزیمتله، ریشنیچه وادیسنده اغستوسك اون دوردنده واقع اولان محاربه‌ده قره‌طاغلیلر طرفندن وحشیانه اعضالری کسلمش اولان بیچاره نفرلری کوره‌رك، بو وحشیلکلرك ادراك بشری حیران براقه‌جق صورتده اولدیغنی، واوروپانك بوکا شاشه‌جغنی تسلیم ایتمشلردر.

— بلغراددن ٦ ایلول تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه یوم مذکورده آلکسیناچدن خیلی مجروح کلدیکنی، وبیکباشی قونت ایوانوویچ قونونیچکی ایله میرالای اوسقاربتس و بیکباشی مارککی اوتونك قتل اولندیغنی خبر ویریور.

— آلکسیناچدن موسقوه غزته‌سنه یازدقلرینه کوره، موسقوف ضابطلرندن قول اغاسی (دیمتریف) ایله قائممقام (دقاچنقو) و پلاستونی طائفه‌سنك رئیسی (کریلوف) ك قتل اولندیغی، و (قوشمیچکی) نام بیکباشینك بر ایاغندن، قول اغاسی (فرمور) ك ایکی ایاغندن، قائممقام (ساویچکی) نك باشندن، وقائممقام (برتلس) ایله قول اغاسی (دمنچقو) نك ایاقلرندن مجروح اولدیغی بیان ایدیور.

— «ژورنال - دو - سنت - پترسبورغ» ك روایتنه کوره، صربلی مجروحلرینی آلتی آی مدتله (؟) تداوی واعاشه ایتمك اوزره صربیه‌یه اعانه کوندرن جمعیتك صربیه رئیس مدیرانی ریستیچ بر مکتوب یازه‌رق، هر بر مجروحك آلتی آیده اقلی یتمش ایکی روبله‌یه محتاج اولدیغنی، وصربلی خسته‌خانه‌لرنده بو آلتی آی ظرفنده علی الدوام یدی بیك مجروح بولنمسی فرض اولندیغی تقدیرده بشیوز درت بیك روبله‌یه احتیاج کورلدیکنی یازمش؛ و بونك اوزرینه موسقوف جمعیتی خلقی بر درجه دها اعانه‌یه تشویق ایتمکه باشلامشدر.

دیمك که مجروحینه اعانه ایله کویا انسانیته بر خدمت ایتمك ادعاسنده بولنان بو جمعیت محاربه‌نك آلتی آی دها دوامنی تنسیب بیورمشدر. بو قراری طوغریسی انسانیته وخصوصیله صربیه‌یه بیوك بر خدمتدر!

— پارسدن ١٤ ایلول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، فرانسه خارجیه ناظری دوق دوقازك شرقجه صلحك مقرر اولدیغنی بیان ایتمشدر.

— ایرلانده‌ده روجه نشر اولنان «ایمیریسا-نیا» غزته‌سی دیورکه: «محاربه‌دن عودت ایتمکده اولان موسقوف ضابطلری مغلوبیتلرینی قوماندالری آلتنده بولنان صربلیلرك قورقاقلغنه حمل ایله، صربلی و بلغارلرك قورشوندن دکل، بلکه عثمانلی عسکرینك کلمکده اولدیغنی ایشیتمکدن اولدقلرینی بیان ایدیورلر؛ صربلیلر ایسه موسقوف ضابطلرینك وحشی اولدیغنی سویلیورلر. کیملرك دعواسی صادق؟ — ایکی طرفك ده.»

شئونات

ذات حضرت پادشاهینك اولکی اقشام باب سرعسکری‌یی تشریفله، اوراده طعام بیوردقلرینی یازمشیدق. شوکتلو پادشاهمز حضرتلری تهیئه ایتدیرلمش اولان اوتوز کشیلك سفره‌یه وکلای حاضره ایله مستشار سرعسکری عطوفتلو افندی حضرتلرینی دار شورای عسکری مفتیسی فضیلتلو افندی حضرتلرینی و بیکباشی‌یه قدر حاضر بولنان امرای عسکریه وضابطانی الطافاً قبول، وعساکر شاهانه‌لری حقنده اولان توجهات سنیه‌لرینی اثبات ایچون، باب سرعسکری قیشلهٔ همایوننده‌کی عساکر شاهانه‌لر ایچون طبخ ایتدیرلمش اولان یمکدن جلبیله، منحصراً اوندن تناوله میل بیورمشلردر.

ذات حضرت پادشاهینك اثنای طعامده ایراد بیوردقلری نطق همایون:

«سرعسکر پاشا، پاشالر، بکلر، افندیلر،
» عسکرمزك جدلرندن موروث اولان
» یکیتلکی و وطن محبتنی عسکرلك نظاماتنه
» رعایتله برابر بو کره دخی اثبات ایتملرندن
» طولایی مخصوصاً تشکر ایدرم. رؤسای
» عسکریه‌نك قدر و اعتباری بتون عسکره
» شامل اولدیغندن، بنم دخی بو جمعیتله
» طعام ایدیشم مجرد عساکرمزی تلطیف
» ایچوندر. نیتمز دائما صلح و صلاحه
» متوجهدر. فقط بو مقصدی هر وقت
» هیئت عسکریه‌نك انتظامنده ارامق لازم
» کلیر. اونك ایچون سزه وکافهٔ عساکرمزه
» عسکرلك وظیفه‌سنی و حکمدارکزه اولان
» بورجکزی، که بو وظیفه‌نك قسم مهمیدر،
» اونی تمامیله محافظه ایتمکزی توصیه
» ایلرم.»

بو نطق همایونی متعاقب دولتلو عطوفتلو سرعسکر پاشا حضرتلری آتیده‌کی مقاله‌یی ایراد ایتمشلردر:

«عساکر شاهانه‌لری وطنك محافظه‌سی وظیفه‌سیله مکلف اولدیغندن، بو وظیفه‌یه مادام الحیات نصب نفس ایدرلر. نائل اولدیغمز عنایت ملوکانه‌لرینك وخصوصا دائرهٔ عسکریهٔ شاهانه‌لرینه میمنت بخش اولان قدوم همایونلرینك تشکری حقنی وعساکر ملوکانه‌لری ضابطانك بو دقیقه‌ده مظهر اولدیغمز شرف عظیمه قبول شکرینی اوده‌مك ایچون تقدیم جان ایتمکدن بشقه سرمایه‌مز اولمیوب، بو سرمایه دخی ذاتاً او یوله مصروف بولندیغندن، تکرار بتکرار عجزمزی اقراردن بشقه دیه‌جك سوز

بولەمم . احوالی موجب تأسف اولان زمان ماضیدن طولابی، عسکرلکك انتظامی مرتبهٔ کماله وارمامش ایسەدە، شوکتمآب افندمزك حسن نظر همایونلری وبو نوع تلطیف واحسانلری کورلدکجه، موجود اولان نقایصك تیسر اصلاحده شبهه اولمدیغندن، بو بابده دخی مسرتمزی تجدید ایتمك قابل دکلدر .»

— دونکی سلاملق رسم عالیسی فندقلی جامع شریفنده اجرا اولنمشدر .

— ذات حضرت صدر اعظمی ایله ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلری دون سلاملق رسم عالیسنی متعاقب، مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله، حضور حضرت پادشاهی یه چیقەرق، بعض اوامر سنیه یی تلقی ایتمشلر؛ واورادن طوبخانهٔ عامرەیه عودتله، دولتلو عطوفتلو سر عسکر پاشا، دولتلو قپودان پاشا وطوبخانه مشیری دولتلو رضا پاشا حضراتیله برابر عقد مجلس ایتمشلردر .

— دولتلو خلیل شریف پاشا حضرتلری تمامیله کسب عافیت ایدەرك، اولکی کون مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله کیفسزلکلری زماننده حقلرنده مبذول بیوریلان التفات سنیهٔ حضرت پادشاهیدن طولایی عرض تشکر ومحمدت ایتمشلردر .

— قلیقده بولنان « فتحیه » واپور همایونی بار و سودەلیمانلرینه اوغرایەرق، اولکی کون بورایه واصل اولمشدر .

— دون روم ایلی دمیریولیله یوز اللی چرکس سواری کوکلیسی موقع حربه عزیمت ایتمشلردر .

— حرب موقعلرنده عساکر شاهانەنك خدمتنده بولنمق اوزره انکلترەدن کتیریلان طبیبلرك محل مأموریتلرینه کیتمك ایچون اون بش کونلك رخصت ایستدکارینی شهرمزك غزتەلرندن بریسی یازمش ایسەدە، « لاترکی » بونی تکذیبله، اطبای مذکورەنك برساعت اول موقع حربده بولنمغه جان ودلدن آرزوکش اولدیغنی، وشمدیکی حالده حیدر پاشاده اولوب، کیتمك اوزره بولندقلرینی وبونلرك مذکور غزتەنك ادعاسی اوزره بر طاقم کنجلردن عبارت اولمیوب، بعضیسنك قریم محاربەسنده، والك کنجلرینك دخی فرانسه ایله پروسیا محاربەسنده تجارب کثیره کورمش اولدقلرینی بیان ایدیور .

— فناردە طبع اولنان « اناطولیقوس‌آستیر » غزتەسینك روایتنه کوره، ادرنه ولایتنده یکرمی کویك اهالیسی بلغار اکسارقلغندن انفکاکله، روم پطریقلغی ریاست روحانیەسی التنه کیرمشلردر .

— « اوراترت » نام ارمنی غزتەسی کلیا الغا اولنمشدر .

ممالك اجنبیه

برلیندن النان بر تلغرافنامه یونان قرال وقرالیچەسینك بازار ایرتسی کونی اورایه واصل اوله‌جغنی بیان ایدیور .

— آوستریا ایمپراطوریچەسی مخصوص بر واپورله تبدیل اولەرق سیاحته چیقوب، پیرەیه واصل اولمشدر. اورادن اتنەیه کیدەجکدر .

— قاوقاسیەدە روسلرك علیهنده وقوعی بوندن اول روایت اولنان ومؤخراً بعض طرفلردن تکذیبنه چالیشیلان اختلالی قافقاسیەنك رسمی غزتەسی تصدیقله، اختلالك اسونتیا سنجاغنك (قاندی) ناحیەسنده واقع اولدیغنی، وناحیەنك مدیریله بر دوقتورك ارباب اختلال طرفندن قتل اولندیغی کبی، مجروح ظن اولنان پرنس میکلاچینك دخی مقتول اولدیغنی، وبقراچی اسمنده بر ترجمانك کوچ حال ایله بر پنجرەدن قاچەرق قورتلدیغنی، واختلالك اسبابی هنوز مجهول اولوب، دردست اولنەجق ارباب اختلالك استنطاقلرندن اکلاشیله‌جغنی، وبر قاچ طابور پیاده ایله بر قاچ بلوك سواری موسقوف عسکری بر قاچ طاغ طوپی معیتلرنده اولدیغی حالده ارباب اختلاله محاربه ایتمکده اولدیغنی بیان ایدیور .

بو رسمی غزتەنك افادەسنه باقیلرسه، اسباب اختلالك آکلاشلمسی ارباب اختلالدن برینك دردست ایدلمسنه متوقف ایمش، دیمك که شمدی یه قدر بر آی ظرفنده موسقوف عسکری ارباب اختلالدن برآدم بیله دردست ایدەمەمشلردر .

شوندن بوندن

اداره وتصرف هر کسك الك زیاده محتاج اولدیغی والك آز پایه بیلدیکی بر شیدر .

— ازدواجدن اولکی محبت ازدواجدن صکره دوام ایده ایدی عالمده پك چوق مسعود آدملر بولنه‌جقدی .

— زوجك زوجه یه اولان حقی حمایه ومحبتدن عبارتدر؛ زوجەسنك حاکمی اولمق ایستین زوج زوجلك صفتندن چیقار .

— قارینك مالنه طمعله ازدواج بر تجارتدر؛ حسننه طمعله ازدواج بر سفاهتدر؛ اقرباسنك بیوکلکنه طمعله ازدواج بر اسارتدر؛ ناموسنه طمعله ازدواج بر توکل وقناعتدر . ازدواج حقیقی طرفینك انتخاب ومیلیله اولنان ازدواجدر .

— عالمده بختیار وار ایسه، زوجنك نظرنده مثلی معدوم عداولنان زوجه ایله زوجەسی طرفندن هر کسدن زیاده بکنیلن زوجدر .

— زوج یالکز زوجەسی سومکله قناعت ایتمیەرك، زوجەسی محبتنده تأمینله، سوء ظنه محل براقامغه چالیشملیدر .

— سویلن قاری قوجه عالمده پك ایی عمر سورەجکلردی؛ انجق انسانلری بختیارلقدن اوزاق طوتمغی وظیفه ایدنمش اولان فلك بونلرەدە قیصقانجلق، سوء ظن وعدم امنیتی مسلط ایتمشدر .

— قاریسنه یارامیان ارکك بعض دفعه اولادلرینه یارار؛ لکن قوجەسنه یارامیان قاری اولادلرینه هیچ بر وقت یاراماز .

— ناموسلی قارینك هر قباحتی قوجەسی نظرنده معفودر .

بورسه

۳ ایلول

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۲۹	۱۴
اقشام	۳۵	۱۴
اك یوکسکی	۳۷	۱۴
اك اشاغیسی	۲۷	۱۴
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۳ استقراضی		۰۶۵
۱۸۶۵ «		۰۶۷
۱۸۶۹ «		۰۵۹
۱۸۷۴ «		۵۷
روم ایلی تمیر یولی	۰۰	۰۴۰
یوزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۰۰۰
« سکزله «		۰۰۰
لوریوم	۰۰	۰۰۰
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	۰۵	۲
استانبول بانقه‌سی	۳۵	۲
اعتبار عثمانی	۱۶	۲
راموری	۰۰	۱

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	۳۰	۱۱۰
کری فرانقلق	۱۸	۸۸
ل ایمپریال	۱۰	۹۰
مجیج	۲۰	۵۱
دیه فرق	۰۳	۱۰۳
یلك	۳۰	۱۰۷
یلك	۳۰	۱۰۷
ی عثمانی (باقیرله)	۲۰	۱۱۰

اعلانات

شکرزاده حطیله معارف جانبندن
طبع ایتدیریلوب فروخت اولنمقده بولنان
مصاحف شریفه‌دن صاری شکر رنك
کاغدلیسی بر واچیق اعلا شکر رنك
بر بچوق سیم مجیدیه‌یه فروخت اولنمقده
ایدی بو دفعه موقع انتشاره چیقاریلان
قوائم نقدیه مثالك مقابلی اوله‌رق معاملات
میریه‌نده بعض شعباتنده باشه باش اخذ
واعطا اولنمقده بولندیغنه مبنی مصاحف
شریفه المغه ارزوکش اولنلره موجب
سهولت اولمق اوزره بونلردن صاری شکر
رنکلیه‌مثالك بر یکرمیلك واچیق اعلا کاغد
لیسنده بر یکرمیلك ایله بر بشلك قائمه هدیه
مقابلنده ویرلمسی مجلس معارفده تنسیب
قلنمش اولمغله بو تاریخدن اعتباراً اولوجهله
فروخت اولنه‌جغی اعلان اولنور ۱

فسخخانهٔ عامره‌نك مواقع متعدده‌ده
بولنان دکانلرنده صاتلمقده بولنان فس
واشیای سائره‌نك ایلول ابتداسندن اعتباراً
خزینه فیئاتیله صاتلمسی قرار واقع اقتضا
سندن اولدیغندن و بوندن طولایی معمولات
فیئاتلرینك تنزیلات ایجابیه‌سی بلاجرا
ایجابیه‌سی بالاجرا یکی صاتش فیئاتلرینی
ارائه ایدن جدوللردن هر دکانه ویرلدیکندن
مذکور دکانلرجه اکا نظراً معامله
اولنه‌جغی جمله‌نك معلومی اولمق اوزره
اعلان قلنور .

بغچه قپوسنده یکی جامع جوارنده
حسکی حمام اتصالنده اون ایکی نمرولی
بر دکانده انبیقدن چیقان هر کوکلك
و هر چیچکلك صولری یورك چارپنطیسنه
و میاصله و باصور صانجیسنه و ایصاله
و سیکر قوتنه و معده بوزیقلغنه و حفیف
خسته‌لره نافع اولمق ایچون انبیق واسطه‌سیله
چیقاریلان صولرك یتمش سکسان سنه‌دن
بری چوق تجربه اولنمشدر و نانه صویی
و که‌کك صولری دخی اهون فیئاتله فروخت
اولنمقده‌در . ایجابنه کوره مطلوب اولنان
صو حاضر بولنمدیغی حالده بر کون صکره
چیقاریلوب ویریله‌جکی . ۳

« الف اللیلة ولیلة » یعنی بیك بر
کیجه حکایه‌سی مصور اوله‌رق بو کره
دخی ۱۸ نجی جزئی نشر اولنمشدر . بهر
جزئنك فیئاتی ۱۰۰ پاره‌یه اوله‌رق هر
یرده صاتلمقده‌در .

ترکجه فرانسزجه وروسجه لسانلرینك
تحصیلنه رغبت ایدنلرك غلطه‌ده یلدیز
خانده ۲۰ نمرولی اوطه‌یه مراجعت ایلملری
اعلان اولنور .

غایت نفیس کوزل قوقولو وجوده
فایده‌لو دیار بکر شروبی وانواع درلوسی
قالپاقجیلر باشنده ٤ نمرولی صوبجی دکاننده
اهون فیئاتله فروخت اولنمقده‌در محل مذکوره
تشریف بیورانلر ذوات خوشنود اوله‌جغی .

صماتیه‌ده سنجاقدار خیرالدین محله
سنده امانت مالی بولنان تربیعاً اون
اوچ ذراع عرصه بالمزایده بهر ارشونی
یکرمی سکز غروشده طالبی عهده‌سنده
تقرر ایلدیکندن ضم ایله طالب اولانلرك
ایلولك اون بشنه قدر شهر امانتی
هندسه‌خانه‌سنه مراجعت ایلملری لزومی
اعلان اولنور . ۱

کاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری . ش . سامی

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور
اولان ضحاك مارینك مظالمیله دمیرجی
کاوه‌نك اختلال چیقارمسنی ، و ضحاکك
قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر .
فیئاتی ۸ غروشدر . هر کتاب صا
تیلان محللرده بولنور .

« بسا » و « سیدی یحیی » نام
فاجعه‌لر دخی بو فیئاتله او محللرده صاتلمقده
در .

فارس خوری لبنانی افندینك اثری
اوله‌رق بو دفعه بیروتده طبع اولنان و ۳۸۰
صحیفه‌دن عبارت اولوب ترکی فارسی
وعربی لغتلرینی حاوی بولنان « کنز اللغات »
کتابی مجلد اولدیغی حالده « الجوائب »
اداره‌سنده ایکی مجیدیه‌یه صاتلمقده‌در .

کمال بك افندینك منفاسنده یازدیغی
آثار ادبیه‌دن (انتباه) عنوانلی کتاب که
ـ شخص مفروض ـ علی بکك سرکذشتی
حایدر . اوچنجی جلدی دخی بو کره نشر
اولنه‌رق ۱ چاریك مجیدیه فی ایله هر یرده
صاتلمقده‌در .

صاحب امتیاز : ا . پاپا دوپلوس